

## Preguntas mas frecuentes

### ¿Por qué hay que hacerle una prueba al sistema de emisiones?

Los carros y camionetas son la mayor fuente de contaminación al aire, a pesar de los controles instalados en los autos para reducir drásticamente las emisiones en las pasadas dos décadas. Colectivamente, los vehículos que transitan en las autopistas contribuyen a la formación de sobre una tercera parte de las emisiones de ozono en Carolina del Norte y hasta un 70 por ciento en zonas urbanas. La prueba es necesaria porque verifica que el sistema de control de emisiones del auto se encuentre trabajando adecuadamente.

### ¿Cuándo es apropiado conducir una inspección de emisiones?

El sistema de emisiones es verificado anualmente en conjunto con la inspección de seguridad, esto es requerido para la mayoría de los carros y camionetas en Carolina del Norte. Su carro debe tener una etiqueta engomada en la parte inferior del lado del conductor en el parabrisa, indicando en que mes la inspección fue realizada.

### ¿A donde son asignados los cargos de inspección?

Las estaciones de inspección reciben \$23.50 del total de los cargos cobrados por la prueba de emisiones y seguridad. El remanente de los cargos, de \$6.50, es asignado para ayudar a varios programas, incluyendo el programa de emisiones, el fondo de las autopistas, calidad de aire y el escuadrón de emergencias y rescate.

### ¿Cuales vehículos deben inspeccionar sus sistemas de emisiones?

Todos los vehículos que trabajen con gasolina que tengan menos de 25 años de vida y estén registrados en los condados de Carburus, Durham, Forsyth, Gaston, Guilford, Mecklenburg, Orange, Union, y Wake, deben ser inspeccionados antes del 31 de diciembre de 2005. Los vehículos modelo del 1996 y nuevos deben ser inspeccionados usando el sistema OBD. Esta prueba será utilizada eventualmente en los 48 condados del Estado.

### ¿Qué es Diagnostico a bordo( pro sus siglas en Ingles, OBD)?

El sistema OBD estudia y monitorea el rendimiento

de los componentes del control de emisiones, incluyendo, los sensores y la computadora del motor. Esta le comunica al técnico por medio del código de diagnostico si esta encuentra un problema.

### ¿Es requerido que todos los vehículos tengan una inspección de emisiones?

No, la prueba del sistema de emisiones no es requerida para los vehículos nuevos, los vehículos de motor diesel, las motocicletas y las casa rodantes registradas. La prueba no es requerida en condados que no están bajo el programa, pero todos los vehículos que transitan las autopistas deben ser inspeccionados para seguridad anualmente.

### ¿Qué sucede si el carro no pasa la prueba de inspección de emisiones?

Si un carro no-pasa la prueba, el dueño del vehículo debe tratar de arreglar el problema. El Acta Federal de Aire Limpio requiere a los fabricantes proveer unos 8 años o 80,000 millas de garantía en los equipos de control de emisiones, como lo es el convertidor catalítico y la computadora del OBD.

### ¿Que sucede sí el carro después de repararlo no-pasa la prueba?

La División de Vehículos de Motor puede proveer una dispensa al dueño del auto que hace en buena fe hace todo lo posible para reparar el problema del vehículo y así lograr los niveles mínimos de desembolso. Para poder cualificar para la dispensa, el dueño debe gastar por lo menos \$75 dólares en modelos del 1976- 1980 y \$ 200 dólares en modelos del 1981 y nuevos

### ¿Puede un carro no pasar la prueba aun cuando el sistema de control de emisiones este funcionando?

En algunos casos, el carro puede no pasar la prueba aun cuando su control de emisiones esté trabajando. Si existe un boletín de servicio en el panel de instrumentación de su carro, es posible que este no pase la prueba hasta que este no sea reparado. Un carro puede que no pase la prueba si este fue recientemente reparado y el sistema de control de emisiones no ha tenido tiempo de restablecer el monitoreo de lecturas. Algunos carros tienen los sistemas de control de emisiones defectuosos y la División de Vehículos de Motor puede otorgarle una dispensa, acorde a su caso.



### ¿Si la luz de " check engine" esta encendida en el panel de instrumentación del auto puede mi carro pasar la inspección si el mecánico limpia los códigos y apaga las luces?

No, Por la limpieza de los códigos, el mecánico reestablece la lectura de los monitores a " no listo" y su auto puede que no pase la prueba. Pero si su vehículo tiene encendida la luz de "check engine", significa que algo anda mal y es recomendable llevar su vehículo a un mecánico cualificado para que le realice un diagnostico.

### ¿Por qué no probamos los vehículos más viejos del 1996?

Las emisiones en los vehículos están mas relacionadas al mantenimiento del vehículo que al año de este. Carro viejos hasta el 1996 no tienen el sistema OBD instalado y los métodos de muestreo son prohibitivamente caros. Para el 2006, se espera que sobre una tercera parte de las emisiones en las autopistas del estado provengan de vehículos del año 1996 a nuevos. Sin embargo, los vehículos viejos estarán sujetos a una inspección visual de los aparatos del control de emisiones. Los vehículos que estén ahumando serán citados por oficiales de la policía o reportados a la División de Calidad de Aire. Para reportar un vehículo que se encuentre ahumando, por favor visite la pagina Web <http://daq.state.nc.us/motor/>

### Par más información

Calidad de Aire: NC. División de Calidad de Aire, Rama de Fuentes Móviles, 919-707-8400, <http://daq.state.nc.us/motor/inspect/> o [www.ncair.org](http://www.ncair.org)

Vehículos de Motor: NC Departamento de Transportación, División de Vehículos de Motor, 919-715-7000, [www.ncdot.org/dmv/vehicle\\_services](http://www.ncdot.org/dmv/vehicle_services)



Departamento Ambiental y de Recursos Naturales del Estado de Carolina del Norte



# Chimeneas en Ruedas

Departamento Ambiental y de Recursos Naturales del Estado de Carolina del Norte

División de Calidad de Aire

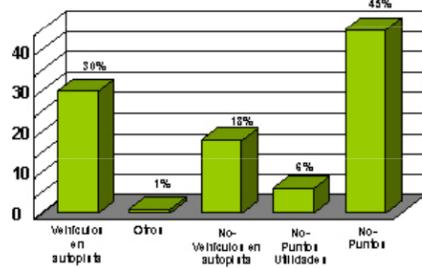
## Chimeneas en ruedas

### Restringiendo la contaminación de aire de vehículos de motor

Las industrias de generación de energía eléctrica y las industrias que tienen chimeneas no solamente son las fuentes de mayor emisión de contaminantes al aire en Carolina del Norte. Los carros, las camionetas y otros vehículos de motor contribuyen sustancialmente al problema de contaminación del aire- incluyendo ozono, neblina, material particulado y otros contaminantes que colectivamente se conocen como niebla espesa.

Las emisiones de los vehículos en las autopistas contribuyen en un tercio de la formación de las emisiones de ozono en el Estado y sobre el 70 por ciento en los condados con mayor población. Ozono, problema de calidad de aire más propagado en el Estado, no es saludable para respirar y destruye arboles y siembras.

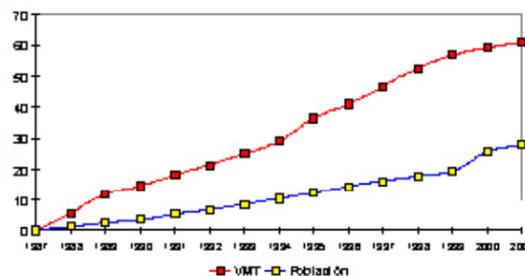
Estimado diario de formación de Ozono en el Estado  
Emisiones de NOx, 1995



Carolina del Norte figura entre los 10 primeros estados de la nación con días malos de ozono.

Las emisiones de carros y camionetas han sobrepasado otras fuentes de contaminación, como lo son las emisiones de industrias, porque más gente está conduciendo largas distancias en comparación con años anteriores.

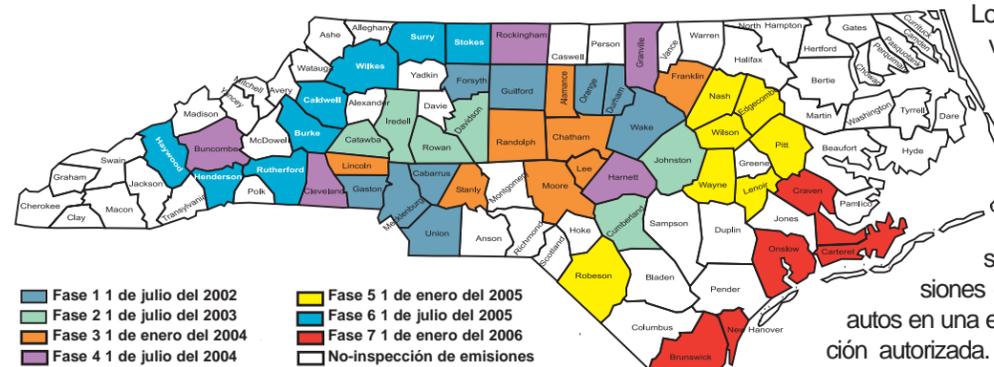
Millas viajadas por vehículo (VMT)  
Crecimiento vs. Población



### Prueba del sistema de emisiones para carros y camionetas

Una de las formas más efectivas de reducir las emisiones de escape de carros y camionetas es a través de una prueba. Esta es para asegurar que el convertidor catalítico y otros sistemas de control de contaminación estén trabajando apropiadamente. La prueba del equipo de emisiones puede beneficiar a los dueños de carros ayudando a estos a asegurarse que sus vehículos están corriendo apropiadamente y en consumo eficiente de gasolina.

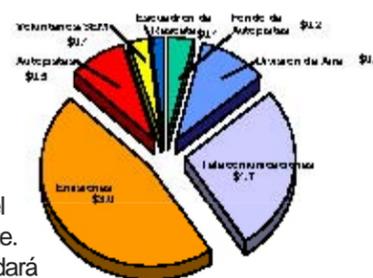
Carolina del Norte comenzó a inspeccionar las emisiones de autos a principio de los años 80's. Las pruebas de emisión son conducidas simultáneamente con las inspecciones de seguridad del auto en nueve condados. Estos son: Cabarrus, Durham, Forsyth, Gaston, Guilford, Mecklenburg, Orange, Union y Wake. En el año 1999, la Asamblea General de Carolina del Norte aprobó una legislación para incrementar y expandir el programa de inspecciones de auto a 48 condados durante el periodo de julio del 2003 a enero del 2006. El programa de inspecciones de autos está basado en la población, número de vehículos y el patrón que existe en las comunidades. Nuevos condados han sido añadidos al programa acorde al siguiente itinerario.



Los dueños de vehículos de consumo de gasolina en comunidades afectadas, deben inspeccionar anualmente el sistema de emisiones de escape de sus autos en una estación de inspección autorizada. El costo máximo promedio por inspección y prueba es de \$30 dólares, pero la estación puede cobrar

menos. Los vehículos que usan diesel están exentos de chequeo de emisiones, pero necesitan cumplir con la inspección de seguridad.

### Pago Total por Inspección \$6.50 (min.) - \$30.00 (max.)



Originalmente, la prueba de emisiones consistía en conectar un medidor al mofle para medir los contaminantes. En el 2002, Carolina del Norte cambió esta al Sistema de Diagnostico Abordo (On Board Diagnostic, por sus siglas en ingles OBD). Este sistema consiste de una computadora instalada en todos los carros y camionetas desde el 1996 a nuevos. Esta prueba no mide los contaminantes descargados al ambiente por el auto, pero mide si el sistema de control que el auto posee está funcionando correctamente. Si el vehículo falla el pasar la prueba de OBD, la computadora ayudará a identificar que necesita para repararlo. La prueba de OBD es la forma más efectiva de chequear el equipo de control de emisiones de óxido de nitrógeno (NOx), causante primario del ozono en Carolina del Norte.

### Controlando otras fuentes de contaminación

El programa de prueba de emisiones es parte del plan que el estado de Carolina del Norte creó para reducir ozono y otros problemas de calidad de aire relacionados. Además, el Estado realiza un sinnúmero de otros esfuerzos para mejorar la calidad del aire. La Asamblea General ha promulgado legislación que requiere el uso de gasolina más limpia en todo el estado para el 2006, promoviendo el uso de vehículos que utilizan combustible alterno y proveyendo fondos para trenes y transportación masiva.

En el 2002, la legislatura aprobó el Acta de Chimeneas Limpias, la cual requiere que las industrias de generación de energía eléctrica que queman carbón para producir energía reduzcan sustancialmente sus emisiones de contaminantes dañinos al aire en un período de 10 años. Esta legislación requiere que tres cuartas partes de las emisiones de óxido de nitrógeno ( las cuales contribuyen al ozono, lluvias ácidas y neblina) y dióxido de azufre (las cuales contribuyen a la niebla, lluvias ácidas y particulado fino) sean reducidas.

La División de Calidad de Aire de Carolina del Norte hace que las personas cumplan las regulaciones dirigidas a controlar las emisiones de industrias y otras fuentes de contaminación. Además, la División ha otorgado permisos de aire a más de 3,500 fuentes de emisión en industrias alrededor del Estado y el personal de la División, inspecciona esas facilidades para cumplimiento con las regulaciones estatales y federales de calidad de aire.

Toda persona pueden ayudar a reducir la contaminación de aire en su diario vivir. Lo más importante es recordar que: cualquier cosa que usted haga para reducir el consumo de energía ayudará a reducir la contaminación del aire. Algunos ejemplos son:

- Conducir menos compartiendo el auto para ir al trabajo o a actividades del diario vivir, combinar viajes vacacionales, usar transporte público para ir al trabajo, ir en bicicleta o caminar.
- Ajustar el termostato de su hogar de manera que use menos calor en invierno y menos aire acondicionado en verano
- Darle mantenimiento a su carro o camioneta e inspeccionarlo anualmente.

Para más información en como usted puede ayudar a reducir la contaminación de aire llame al Programa de Conocimiento del Aire al numero gratuito 1-888-RU4NCAIR (784-6224) o visite nuestra pagina Web: <http://daq.state.nc.us/o> [www.ncair.org](http://www.ncair.org)